



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 May 2010
Russian
Original: English and French

Комиссия международного права

Шестьдесят вторая сессия

Женева, 3 мая – 4 июня и

5 июля – 6 августа 2010 года

Оговорки к международным договорам

**Тексты и заголовки проектов руководящих положений,
принятые Редакционным комитетом в предварительном
порядке 11, 12, 17, 18, 19, 20, 21, 25 и 27 мая 2010 года**

4. Правовые последствия оговорок и заявлений о толковании

4.1 Действующая оговорка в отношении другого государства или организации

Оговорка, сформулированная государством или международной организацией, действует в отношении договаривающегося государства или договаривающейся организации, если она является материально действительной и сформулирована в соответствии с установленной формой и процедурами и если это договаривающееся государство или договаривающаяся организация ее приняли.

4.1.1 Действующая оговорка, определенно допускаемая договором

1. Оговорка, определенно допускаемая договором, не требует никакого последующего принятия другими договаривающимися государствами и договаривающимися организациями, если только договор не предусматривает такого принятия.

2. Оговорка, определенно допускаемая договором, действует в отношении других договаривающихся государств и договаривающихся организаций, если она сформулирована в соответствии с установленной формой и процедурами.

4.1.2 Действующая оговорка к договору, который должен применяться комплексно

Оговорка к договору, в отношении которого, ввиду ограниченного числа договаривающихся государств и организаций, а также объекта и цели этого договора, представляется, что комплексное применение договора между всеми сторонами является принципиально важным условием согласия каждой из них на обязательность договора, действует в отношении других договаривающихся государств и договаривающихся организаций, если она является материально действительной и сформулирована в соответствии с установленной формой и процедурами и если все договаривающиеся государства и договаривающиеся организации ее приняли.

4.1.3 Действующая оговорка к учредительному акту международной организации

Оговорка к договору, являющемуся учредительным актом международной организации, действует в отношении других договаривающихся государств и договаривающихся организаций, если она является материально действительной и сформулирована в соответствии с установленной формой и процедурами и если она принята в соответствии с руководящими положениями 2.8.7–2.8.10.

4.2 Последствия действующей оговорки

4.2.1 Статус автора действующей оговорки

Как только оговорка становится действующей в соответствии с руководящими положениями 4.1-4.1.3, ее автор становится договаривающимся государством или договаривающейся организацией договора.

4.2.2 Последствия действующей оговорки для вступления договора в силу

В случае, когда договор еще не вступил в силу, автор оговорки включается в число договаривающихся государств или договаривающихся организаций, требуемое для вступления договора в силу, после того, как оговорка становится действующей.

Однако автор оговорки может быть включен в число договаривающихся государств или договаривающихся организаций, требуемое для вступления договора в силу, в более раннюю дату, если ни одно договаривающееся государство или договаривающаяся организация не высказывают возражений в данном конкретном случае.

4.2.3 Последствия действующей оговорки для статуса ее автора в качестве стороны договора

Действующая оговорка превращает ее автора в сторону договора применительно к договаривающимся государствам или договаривающимся международным организациям, в отношении которых действует оговорка, если договор вступил в силу или когда он вступит в силу.

4.2.4 Последствия действующей оговорки для договорных отношений

1. Оговорка, действующая в отношении какой-либо другой стороны, исключает или изменяет для сформулировавших оговорку государства или международной организации, в отношениях с этой другой стороной, юридическое

действие положений договора, которых касается оговорка, или договора в целом применительно к некоторым конкретным аспектам в пределах сферы действия этой оговорки.

2. В той степени, в какой действующая оговорка исключает юридическое действие некоторых положений договора, автор этой оговорки не имеет ни прав, ни обязательств согласно этим положениям в его отношениях с другими сторонами, применительно к которым действует эта оговорка. Аналогичным образом, эти другие стороны не имеют ни прав, ни обязательств согласно этим положениям в их отношениях с автором оговорки.

3. В той степени, в какой действующая оговорка изменяет юридическое действие некоторых положений договора, ее автор имеет права и обязательства согласно этим положениям, измененным данной оговоркой, в его отношениях с другими сторонами, применительно к которым действует эта оговорка. Эти другие стороны имеют права и обязательства согласно этим положениям, измененным данной оговоркой, в их отношениях с автором оговорки.

4.2.5 Отсутствие взаимности в соблюдении обязательств, которых касается оговорка

В той мере, в какой обязательства согласно положениям которых касается оговорка, не являются предметом взаимного соблюдения ввиду характера обязательства или объекта и цели договора, содержание обязательств сторон договора, иных, нежели автор оговорки, не затрагивается. Аналогичным образом, содержание обязательств этих сторон не затрагивается, когда взаимное соблюдение не является возможным ввиду содержания оговорки.

4.3 Последствия возражения против действительной оговорки

Если только оговорка не является действующей по отношению к государству или организации, высказавшим возражение, формулирование возражения против действительной оговорки не позволяет этой оговорке иметь ожидаемые последствия по отношению к этому государству или к этой международной организации.

4.3.1 Последствия возражения для вступления договора в силу между автором возражения и автором оговорки

Возражение договаривающегося государства или договаривающейся организации против действительной оговорки не препятствует вступлению договора в силу между государством или международной организацией, возражающими против оговорки, и государством или организацией, сформулировавшими оговорку, за исключением случая, предусмотренного руководящим положением 4.3.4.

4.3.2 Вступление договора в силу между автором оговорки и автором возражения

Договор вступает в силу между автором действительной оговорки и договаривающимся государством или договаривающейся организацией, которые высказали возражение, как только автор оговорки стал договаривающимся государством или договаривающейся организацией согласно руководящему положению 4.2.1, и договор вступил в силу.

4.3.3 Невступление договора в силу для автора оговорки, когда требуется единогласное принятие

Если для того, чтобы оговорка стала действующей, требуется единогласное принятие, любое возражение, сделанное против действительной оговорки договаривающимся государством или договаривающейся организацией, препятствует вступлению договора в силу для государства или организации, являющихся автором оговорки.

4.3.4 Невступление договора в силу между автором оговорки и автором возражения с максимальным эффектом

Возражение договаривающегося государства или договаривающейся организации против действительной оговорки препятствует вступлению договора в силу между государством или организацией, возражающими против оговорки, и государством или организацией, сформулировавшими оговорку, если возражающие против оговорки государство или организация определенно заявят о таком намерении в соответствии с руководящим положением 2.6.8.

4.3.5 Последствия возражения для договорных отношений

1. В случае, когда государство или международная организация, сформулировавшие возражение против действительной оговорки, не возразили против вступления договора в силу между ними и сделавшими оговорку государством или организацией, положения, которых касается оговорка, не применяются между автором оговорки и государством или организацией, сформулировавшими возражение, в пределах сферы действия такой оговорки.

2. В той степени, в какой действительная оговорка направлена на исключение правовых последствий некоторых положений договора, когда договаривающееся государство или договаривающаяся организация высказывают возражение против нее, не возражая против вступления договора в силу между ними и автором оговорки, государство или организация, высказывающие возражение против оговорки, и автор оговорки не связаны в своих договорных отношениях положениями, которых касается оговорка.

3. В той степени, в какой действительная оговорка направлена на изменение юридического действия некоторых положений договора, когда договаривающееся государство или договаривающаяся организация, которые высказали возражение против нее, не выступая против вступления договора в силу между ними и автором оговорки, государство или организация, высказывающие возражение против оговорки, и автор оговорки не связаны в своих договорных отношениях положениями договора, на изменение которых направлена оговорка.

4. Все договорные положения, помимо тех, которых касается оговорка, остаются применимыми в отношениях между сформулировавшими оговорку государством или организацией, и государством или организацией, высказавшими возражение против нее.

4.3.6 Последствия возражения для других положений, помимо тех, которых касается оговорка

1. Положение договора, которого не касается оговорка, но которое имеет достаточно тесную связь с положениями, которых она касается, не применяется в договорных отношениях между автором оговорки и автором возражения, сформулированным в соответствии с руководящим положением 3.4.2.

2. Государство или организация, формулирующие оговорку, могут, в течение 12 месяцев после уведомления о таком возражении, возразить против вступления договора в силу между ними и государством или организацией, высказавшими возражение. В отсутствие такого несогласия договор применяется в отношениях между автором оговорки и автором возражения в той степени, в какой это предусмотрено оговоркой и возражением.

4.3.7 Право автора действительной оговорки не быть связанным договором без учета его оговорки

Автор оговорки, которая является материально действительной и была сформулирована с соблюдением установленной формы и процедур, не может быть обязан соблюдать все положения договора без учета своей оговорки.

4.4 Последствия оговорки для внедоговорных прав и обязательств

4.4.1 Отсутствие последствий для прав и обязательств по другому договору

Оговорка, ее принятие или возражение против нее не изменяют и не исключают соответствующих прав и обязательств своих авторов, вытекающих из другого договора, сторонами которого они являются.

4.4.2 Отсутствие последствий для прав и обязательств по обычному международному праву

Оговорка к положению договора, которое отражает норму обычного международного права, сама по себе не затрагивает права и обязательства согласно этой норме, которая продолжает применяться как таковая в отношениях между государством или организацией, формулирующими оговорку и другими государствами или международными организациями, которые связаны этой нормой.

4.4.3 Отсутствие последствий для применения императивной нормы общего международного права (*jus cogens*)

Оговорка к положению договора, которое отражает императивную норму общего международного права (*jus cogens*) не затрагивает обязательного характера этой нормы, которая продолжает применяться как таковая в отношениях между государством или организацией, формулирующими оговорку, и другими государствами или международными организациями.
